

FAQS

Quý vị cần giải đáp? Chúng tôi có thể trợ giúp.

NHỮNG LOẠI HÌNH DOANH NGHIỆP NÀO ĐƯỢC VAY VỐN CỦA CHƯƠNG TRÌNH FLEX FUND?

Để được vay vốn của chương trình Flex Fund, doanh nghiệp nhỏ phải đáp ứng các yêu cầu chi tiết dưới đây. Xin lưu ý rằng đơn đăng ký trước cần được hoàn thành và được nộp bởi chủ sở hữu doanh nghiệp có quyền sở hữu lớn nhất, tất cả các chủ sở hữu có quyền sở hữu trên 20% sẽ phải chứng thực thông tin cung cấp. Các tiêu chí sau đây là mức tối thiểu bắt buộc để một doanh nghiệp hoặc tổ chức phi lợi nhuận được coi là đủ điều kiện vay vốn theo chương trình này:

Doanh nghiệp và tổ chức phi lợi nhuận phải sử dụng 50 nhân viên tương đương toàn thời gian (FTE) trở xuống

Doanh nghiệp hoặc tổ chức phi lợi nhuận phải bị gián đoạn kinh tế trực tiếp gây ảnh hưởng nghiêm trọng đến hoạt động vận hành do COVID-19 gây ra

Doanh nghiệp phải vận hành được ít nhất một năm trước ngày nộp đơn đăng ký hoặc tổ chức phi lợi nhuận phải vận hành ít nhất từ tháng 1 năm 2019

Sẽ có một nguồn vốn hạn chế chuyên tài trợ các doanh nghiệp startup dành cho các doanh nghiệp

CHƯƠNG TRÌNH NÀY CÓ GÌ KHÁC VỚI PPP VÀ CÁC CHƯƠNG TRÌNH PHỤC HỒI TỪ ĐẠI DỊCH COVID-19 KHÁC?

Khoản vay từ chương trình Small Business Flex Fund KHÔNG phải là khoản vay có thể miễn trả. Chương trình này không được liên kết với Chương trình Bảo vệ Tiền lương (PPP) của liên bang hoặc bất kỳ chương trình SBA nào khác. Người vay sẽ cần phải trả lại toàn bộ số tiền đã vay kèm theo lãi suất trong kỳ hạn 5 hoặc 6 năm.



LIỆU TÔI CÓ THỂ ĐĂNG KÝ NẾU ĐÃ NHẬN ĐƯỢC KHOẢN CỨU TRỢ COVID-19 CHO DOANH NGHIỆP NHỎ KHÔNG?

Có. Mặc dù quý này được hình thành để giúp các doanh nghiệp và các tổ chức phi lợi nhuận nhỏ nhất của Washington xây dựng lại sau cuộc khủng hoảng kinh tế và y tế cộng đồng chưa từng có do COVID-19 gây ra, bất kỳ quý cứu trợ COVID-19 nào quý vị nhận được cho doanh nghiệp nhỏ của mình đều riêng biệt và không ảnh hưởng đến khả năng nộp đơn của quý vị và nhận một khoản vay thông qua chương trình Small Business Flex Fund.

TÔI CÓ THỂ SỬ DỤNG KHOẢN VAY ĐỂ LÀM GÌ?

Khoản vay từ chương trình Small Business Flex Fund có thể được sử dụng cho mọi nhu cầu của doanh nghiệp, bao gồm tiền lương, tiền thuê nhà và các tiện ích, cải tạo công trình, tiếp thị, vật tư và các chi phí kinh doanh khác. Quý vị sẽ được yêu cầu nêu chi tiết việc sử dụng số tiền cho vay được để xuất khi nộp đơn cho người cho vay trong cộng đồng.

NGƯỜI CHO VAY DỰA TRÊN CỘNG ĐỒNG VÀ Ở ĐỊA PHƯƠNG LÀ NHỮNG AI?

Điều làm cho Small Business Flex Fund thực sự độc đáo là mạng lưới người cho vay phi lợi nhuận, dựa trên cộng đồng. Trong hơn 40 năm, các Định chế Tài chính Phát triển Cộng đồng (CDFI) này đã nỗ lực hết mình để giúp các doanh nghiệp nhỏ và các tổ chức phi lợi nhuận tại địa phương phát triển mạnh mẽ. Các CDFI tồn tại để đáp ứng các nhu cầu riêng của các cộng đồng không có đủ nguồn lực ngân hàng trong lịch sử và có nhiều năm kinh nghiệm cho những người vay trong các cộng đồng này vay vốn.

NẾU TÔI CẦN TRỢ GIÚP VỀ HỒ SƠ VAY THÌ SAO?

Khi truy cập SmallBusinessFlexFund.org, quý vị sẽ được kết nối với người cho vay dựa trên cộng đồng và ở địa phương, người có thể hỗ trợ mọi bước trong đơn đăng ký và cũng hướng dẫn quý vị đến các dịch vụ hỗ trợ bổ sung.

CÓ NHỮNG KỲ HẠN VAY NÀO?

KỲ HẠN 60 THÁNG

Doanh nghiệp có lợi nhuận: Lãi suất cố định 4,00%

Tổ chức phi lợi nhuận: Lãi suất cố định 3,00%

KỲ HẠN 72 THÁNG (trong 6 tháng đầu tiên của chương trình)

Doanh nghiệp có lợi nhuận: Lãi suất cố định 4,50%

Tổ chức phi lợi nhuận: Lãi suất cố định 3,50%

DOANH NGHIỆP CỦA TÔI CÓ CẦN PHẢI CÓ TRỤ SỞ Ở WASHINGTON ĐỂ NỘP ĐƠN KHÔNG?

Có, văn phòng chính hoặc trụ sở chính phải được đặt tại Washington.

TÔI CÓ CẦN THỂ CHẤP KHÔNG?

Không cần tài sản thế chấp cụ thể để đủ điều kiện – quý vị không cần phải có bất kỳ bất động sản hoặc thiết bị cụ thể nào. Tuy nhiên, quyền cầm cố chung thứ nhất hoặc thứ hai có thể được nộp đối với tài sản doanh nghiệp, tùy theo quyết định của người cho vay ban đầu. Sẽ yêu cầu bảo lãnh cá nhân đối với những cá nhân sở hữu từ 20% trở lên của một doanh nghiệp.

TÔI CÓ ĐƯỢC ĐẢM BẢO CHẤP THUẬN CHO MỘT KHOẢN VAY NẾU TÔI ĐỦ ĐIỀU KIỆN NỘP ĐƠN KHÔNG?

Tùy thuộc vào số lượng đơn đăng ký, không phải người nộp đơn nào cũng được nhận một khoản vay. Đơn sẽ được xem xét trên cơ sở cuốn chiếu. Ngoài ra, tất cả các khoản vay đều phải được người cho vay tham gia trong cộng đồng xem xét và phê duyệt bảo lãnh, người chịu trách nhiệm về các quyết định tín dụng của chính họ. Xin lưu ý rằng đây không phải là một đề nghị hoặc cam kết cho vay. Tất cả các mức lãi suất và kỳ hạn cho vay có thể thay đổi.

KHOẢN VAY TỪ SMALL BUSINESS FLEX FUND CÓ PHẢI LÀ KHOẢN VAY CÓ THỂ MIỄN TRẢ KHÔNG?

Đây không phải khoản vay có thể miễn trả. Small Business Flex Fund không được liên kết với Chương trình Bảo vệ Tiền lương (PPP) của liên bang hoặc bất kỳ chương trình cho vay SBA nào khác. Người vay theo chương trình Small Business Flex Fund sẽ phải trả lại toàn bộ số tiền đã vay, cùng với lãi suất được chấp thuận của họ – từ 3% đến 4,5% – trong kỳ hạn 60 tháng hoặc 72 tháng. Kỳ hạn vay 72 tháng chỉ áp dụng đến 31/12/21.

NHỮNG LOẠI HÌNH DOANH NGHIỆP NÀO KHÔNG ĐƯỢC VAY?

Những doanh nghiệp KHÔNG đủ điều kiện bao gồm, nhưng không giới hạn ở:

Cơ sở nhượng quyền thương mại thuộc sở hữu của công ty

Ngân hàng chi nhánh

Cửa hàng cho vay trong ngày

Cửa hàng cầm đồ

Chiêm tinh học, xem chỉ tay

Hiệu sách người lớn, câu lạc bộ thoát y

Cơ sở theo dõi tiền lương (track waging)

Các doanh nghiệp hoặc công ty cần sa tham gia vào các hoạt động bị cấm bởi luật liên bang hoặc luật hiện hành tại khu vực tài phán nơi doanh nghiệp đặt trụ sở;

Bất kỳ doanh nghiệp nào ở tình trạng phá sản hoặc nắm quyền thụ lý



TÔI CÓ THỂ LÀM GÌ ĐỂ BẮT ĐẦU?

Truy cập SmallBusinessFlexFund.org

ĐIỀU GÌ XẢY RA NẾU TÔI BỊ LỖ MỘT LẦN THANH TOÁN?

Nếu không thanh toán khoản vay đúng hạn, quý vị có thể bị tính phí trả chậm theo quyết định của người cho vay dựa trên cộng đồng. Việc không thanh toán có thể dẫn đến khoản vay bị tuyên bố là không có khả năng thanh toán. Trong quá trình đăng ký vay, người cho vay dựa trên cộng đồng của quý vị sẽ thảo luận về các kỳ hạn đầy đủ trong hợp đồng cho vay để đảm bảo quý vị hiểu các chi tiết liên quan đến việc thanh toán chậm và không thanh toán.

NHỮNG THÔNG TIN NÀO SẼ ĐƯỢC YÊU CẦU ĐỂ ĐĂNG KÝ?

Là một phần của đơn yêu cầu vay đầy đủ, quý vị sẽ cần cung cấp các tài liệu sau cho người cho vay trong cộng đồng:

Tờ khai thuế được nộp gần đây nhất, nếu có và được yêu cầu bởi người cho vay

Bản sao kê ngân hàng và/hoặc báo cáo tài chính được tạo nội bộ

Thông tin liên quan đến (các) chủ sở hữu doanh nghiệp có hơn 20% quyền sở hữu, bao gồm tên, địa chỉ, mã SSN, EIN hoặc ITIN, số điện thoại, email, tỷ lệ sở hữu và ID có ảnh

Mẫu xác nhận đã hoàn thành (do người cho vay trong cộng đồng cung cấp)

Mô tả ngắn gọn về tác động của COVID-19 đối với doanh nghiệp hoặc tổ chức của quý vị

Bằng chứng về sự hình thành hợp pháp của doanh nghiệp hoặc tổ chức phi lợi nhuận (ví dụ: các điều khoản về việc thành lập và các điều luật)

Bảo lãnh cá nhân (chỉ áp dụng với doanh nghiệp)

Các tài liệu khác do người cho vay trong cộng đồng yêu cầu tại hoặc sau thời điểm nộp đơn

Một người cho vay tham gia trong cộng đồng sẽ liên hệ với quý vị để thu thập tài liệu cần thiết, tiến hành bất kỳ thủ tục kiểm tra tín dụng nào, và hoàn tất quá trình xem xét đơn đăng ký.

KẾT NỐI VỚI NGƯỜI CHO VAY DỰA TRÊN CỘNG ĐỒNG VÀ Ở ĐỊA PHƯƠNG CỦA QUÝ VỊ NGAY HÔM NAY!